

# AQUA-STATE

VAKANTIE WONINGEN  
FERIEN WOHNUNGEN



# FRIESE MEREN

# & IJSELMEER

De Friese meren en het IJsselmeer binnen handbereik. Een waar paradijs voor watersporters. U kunt er naar hartelust varen met een sloep of de zeilen hijsen, of gewoon genieten van het fraaie landschap en de frisse lucht. Het landschap kunt u bewonderen tijdens fraaie fiets of wandeltochten. Natuurlijk kunt u ook gewoon lekker lui zijn.



Die Friesische Seenplatte und das IJsselmeer sind ein Paradies für Wassersportler. Sie können ohne Ende Boot fahren oder segeln. Vergessen Sie auch nicht während einer Rad- oder Wandertour die herrliche Natur zu genießen und anschließend auf einer Terrasse bei einem Glas Wein das Erlebte Revue passieren zu lassen.

# FRIESISCHE SEEN & IJsselmeer



# OUD VISSERSDORP

# LEMMER



Dit oude vissersdorp heeft nog altijd een maritiem karakter. Vroeger verdienende men zijn boterham met de visserij. Nu varen er nog vele traditionele Zeilschepen, zogenaamde "Skutsjes" en vindt u er vele gezellige restaurantjes en winkeltjes. De oude vissers vertellen inmiddels stoere verhalen bij de oude sluis.

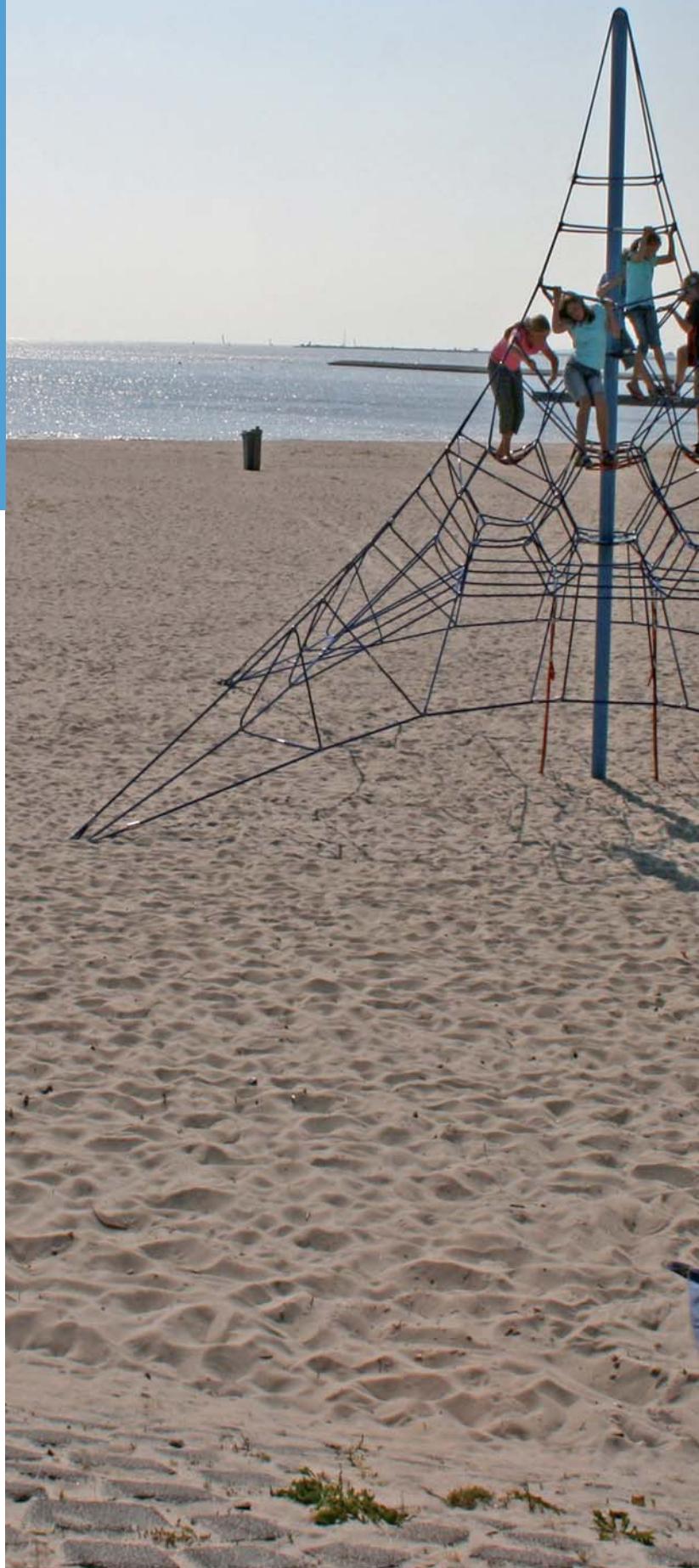
Dieses alte Fischerdorf hat noch immer einen maritimen Charakter. Früher haben die Leute das Geld mit der Fischerei verdient. Auch heute finden Sie hier noch viele traditionelle Segelboote, die „Skutsjes“ genannt werden. Es gibt am Wasser entlang auch zahlreiche Restaurants und Terrassen. Die ehemaligen Fischer trifft man noch immer täglich bei der alten Schleuse.

# ALTES FISCHERDORF



Lemmer is een watersportgebied bij uitstek en een ideale vakantiebestemming voor jong en oud. Passief genieten van uw eigen vakantiewoning aan het water of af en toe ook actief zijn. Zeg het maar. U kunt in Lemmer en omgeving naar hartelust varen, zeilen, zwemmen, naar het strand gaan, fietsen, wandelen of golven op een 18 holes golf baan in de nabijheid.

Lemmer ist ein Paradies für Wassersportler und ein wunderschönes Urlaubsziel für jung und alt. Möchten Sie den Tag auf der Terrasse Ihres Ferienhauses genießen oder etwas unternehmen? Sie haben die Wahl. In Lemmer und Umgebung können Sie grenzenlos Boot fahren, segeln, schwimmen, an den Strand gehen, Fahrrad fahren, wandern oder Golf spielen auf einem der „18 Holes“ Golfplätze in der Nähe.





Het park ligt aan het begin van "de Grote Brekken", een van de vele Friese meren. De bungalows zijn gebouwd aan ronde havenkommen. Zodat iedereen een fraai uitzicht heeft. Velen noemen het "het Venetië van Friesland". De bungalow zijn; gelijkvloers, vrijstaand, liggen direct aan het water met 10 meter eigen aanlegsteiger, hebben 2 slaapkamers en zijn geschikt voor 4 tot 6 personen. Bungalow zijn voorzien van alle moderne gemakken en hebben een woonoppervlakte van 80 m<sup>2</sup>. Op het park vindt u een supermarkt met s'ochtends verse broodjes, gezellig restaurant met terras, minigolf, jachthaven, trailerhelling, speelplaats en sportveld voor de kinderen. U komt hier tot rust en uw kinderen zullen zich prima vermaken. Neem gerust uw eigen boot mee ( max. 10 meter en 1.60 diepgang) of huur een bootje. De afstand naar het centrum en het strand van Lemmer is 1 km.

Die Anlage liegt am Anfang des Binnensees "de Grote Brekken". Entlang den rund gestalteten Hafenbecken findet man luxuriöse Bungalows. Von den Terrassen aus hat man eine schöne Aussicht auf das Wasser und auf die Umgebung. Viele haben Aquaronde auch schon als "Das Venedig von Friesland" bezeichnet. Die Bungalows sind; ebenerdig, freistehend, liegen alle am Wasser mit einem eigenem 10 m langen Bootssteg. Sie haben 2 Schlafzimmer und sind für 4 bis 6 Personen geeignet. In der Anlage finden Sie einen Supermarkt mit frischen Brötchen, ein gemütliches Restaurant mit Terrasse, Minigolf, Jachthafen, Slipanlage, Spielplatz und Sportwiese für die Kinder. Sie werden hier sicher Ihre Ruhe finden und die Kinder haben viel Spaß. Sie können gerne ein eigenes Boot mitbringen (bis 10 Meter Länge und 1.60 Meter Tiefgang) oder fragen Sie uns nach den Möglichkeiten für ein Mietboot. Das Ortszentrum und der Strand von Lemmer sind ca. 1 Kilometer entfernt.



# BREKKENSE WIEL

## PARK

Het park ligt aan het begin van "de Grote Brekken", een van de vele Het park ligt ook aan het begin van het Friese meer "de Grote Brekken". Deze geschakelde woningen zijn gebouwd als "taartstukjes" zodat wederom ieder zijn uitzicht gegarandeerd is. De woningen hebben 110 m<sup>2</sup> woonoppervlakte, liggen direct aan het water met 10 tot 12 meter eigen aanlegsteiger, 2/3 slaapkamer en zijn geschikt voor 4 tot 6 personen. Op het park vindt u een supermarkt met verse broodjes in de ochtend, gezellig restaurant met terras, minigolf, jachthaven, trailerhelling en speelplaats en sportveld voor de kinderen. Ook hier zal jong en oud zich prima vermaken. De afstand naar het centrum en het strand van Lemmer is 1 km.





Diese Reihenhäuser wurden wie "Tortenstücke" in die Landschaft eingefügt. So haben die Gäste einen optimalen Ausblick. Die Ferienwohnungen liegen am Wasser mit eigenen 10 bis 12 Meter langen Bootsstegen. Sie haben 2 oder 3 Schlafzimmer und sind für 4 bis 6 Personen geeignet. In der Anlage finden sie einen Supermarkt mit frischen Brötchen, ein gemütliches Restaurant mit Terrasse, Minigolf, Jachthafen, Slipanlage, Spielplatz und Sportwiese für die Kinder. Sie werden hier sicher Ihre Ruhe finden und die Kinder haben Ihren Spaß. Sie können gerne ein eigenes Boot mitbringen (bis 10 Meter und 1.60 Meter Tiefgang) oder fragen Sie uns nach den Möglichkeiten für ein Mietboot. Das Ortszentrum und der Strand von Lemmer sind 1 Kilometer entfernt.

Het is eigenlijk een "must" om Friesland vanaf de waterkant te bekijken. Heeft u zelf geen boot maar wilt u toch lekker varen, kies dan een van onze arrangementen uit. Voor de arrangementen hebben wij fraaie vakantiewoningen geselecteerd en heeft u de keuze uit een verscheidenheid aan boten. Voor alle boten is geen vaarbewijs nodig. Voor het huren van een Valk zeilbootje, adviseren wij toch enige basiskennis. Alle boten worden bij u aan het huis gebracht waarna u een instructie krijgt.

Wenn Sie in Friesland Urlaub machen, sollten Sie die Gegend nicht zuletzt von der Wasserseite aus bewundern. Wenn Sie kein eigenes Boot haben, können Sie bei uns ein Wasserfahrzeug mieten. Wir vermieten kleine führerscheinfreie Motor- und Segelboote. Für eine Segeljolle sollten Sie jedoch ein wenig Erfahrung haben und die wichtigsten Handgriffe beherrschen. Die Boote werden alle zu Ihrem Feriendorf gebracht. Da erhalten Sie auch eine kurze Einweisung.

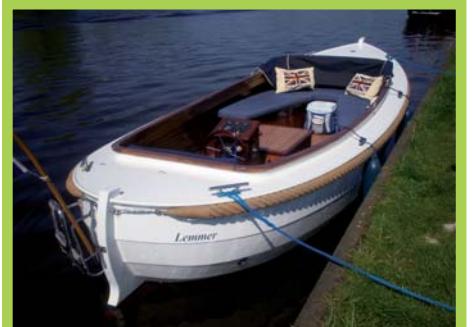


## VALENT SLOEP

De Valent Sloep staat garant comfortabele dagtochten over de Friese meren. De sloep is 6,50 meter lang en heeft 22 pk dieselmotor. Hij is gemakkelijk te sturen en is van alle gemakken voorzien zoals een koeltas, zitzakken, zwemtrap, zwemvesten en een royale buiskap. De Valent sloep is DE boot voor lange dagtochten, picknick of barbecue op een eiland of lunchen in Woudsend en s'avonds met rode wangen weer terug. De sloep is geschikt voor maximaal 8 personen. Heeft u kleine kinderen of een hond, dan is de Valent Sloep een aanrader, hier hebben ze bewegingsvrijheid en zijn de boordgangen hoog.

Mit der Valent Schaluppe (auch Launchboot genannt), können Sie bequem und komfortabel die Friesische Seenplatte befahren. Die Schaluppe ist 6,50 Meter lang und hat einen 22 PS Innenbord-Dieselmotor. Sie lässt sich einfach steuern und ist mit Kühlbox, Sitzkissen und Badeleiter ausgestattet. Ein Sprayhood schützt Sie vor Sonne und Wasser. Die Schaluppe eignet sich für maximal 8 Personen. Familien mit kleinen Kinder und/oder Haustieren haben genügend Bewegungsfreiheit und das hohe Freibord bietet zusätzlich viel Sicherheit.

## VALENT SCHALUPPE



## TOURBOOT SEACRAFT 430 DE LUXE

Het beste alternatief op een luxe sloep is de Seacraft 430 de Luxe. Deze boot is 4,30 lang en heeft een 8 pk buitenboord motor met een stuurconsole in de boot, zitzakken en een koelbox aan boord. De boot heeft goede vaareigenschappen. Ook met deze boot kunt u heerlijke dagtochten maken over de Friese meren. De boot is geschikt voor 4 tot max. 6 personen. De Seacraft is een prima boot voor een heel redelijke prijs!

Die beste Alternative zu einer Schaluppe ist die Seacraft 430 de Luxe. Dieses Tourenboot ist 4,30 Meter lang und hat einen 8 PS Außenborder, eine Steuerkonsole, Sitzkissen, Kühlbox und Schwimmwesten. Die Seacraft ist aus hochwertigem Polyester gefertigt und lässt sich einfach steuern. Die Seacraft ist überdies ein prima Boot zu einem fairen Preis.

## TOURENBOOT SEACRAFT 430 DE LUXE



## RUBBERBOOT MET 4 PK

De rubberboot (4 PK) is geschikt voor diegenen die niet de hele dag hoeven te varen. Maar toch af en toe een uurtje er op uit willen trekken. Met de boot koffie drinken in Sloten, of een ijsje halen in het dorp met de boot. Of toch nog even de zonsondergang op „de Grote Brekken“ meemaken. De rubberboten hebben 4 pk en een harde bodem. De rubberboot is geschikt voor maximaal 4 personen.

Ein Schlauchboot eignet sich für Wassersportler die nicht unbedingt den ganzen Tag Boot fahren möchten. Ab und zu mal ein paar Stunden auf die Seenplatte, in Sloten Kaffee trinken oder in Lemmer ein Eis holen. Vielleicht auch am Abend den Sonnenuntergang auf „de Grote Brekken“ bewundern. Das Schlauchboot hat einen 4 PS Außenborder und einen festen Boden. Maximal 4 Personen.

## SCHLAUCHBOOT MIT 4 PS



## VALK ZEILBOOT VAN DE KIKKERT VERHUUR

Kenners zijn enthousiast, er gaat niets boven het zeilen met een Valk. Dit is een hoogwaardige open zeilboot van 6.50 meter lang. Voor uw gemak is de zeilboot voorzien een 2,5 pk buitenboord motortje. U bent dus snel op een open water. De zeilboot is geschikt voor maximaal 6 personen. Voor het zeilen met een Valk adviseren wij enige basiskennis van zeilen te hebben. Verder zijn geen diploma's noodzakelijk. Misschien is het wel een idee om nog wat zeillessen te nemen bij de Zeilschool de Kikkert. Ook uw kinderen zijn hier van harte welkom.

Wer sich mit Segelbooten auskennt, kennt die Vorteile einer Valk. Dieses Segelboot ist 6,50 Meter lang und hat einen 2,5 PS Außenborder. Die Valk ist sportlich, schnell und hat hervorragende Segeleigenschaften. Sie eignet sich für maximal 6 Personen. Man sollte einige Basisfähigkeiten haben. Vielleicht möchten Sie auch einen kurzen Segelkurs absolvieren. Dabei sind auch Ihre Kinder herzlich willkommen.

## VALK SEGELBOOT VON DE KIKKERT VERMIETUNG





# INFO

[www.aqua-state.nl](http://www.aqua-state.nl)



## Aqua-State Vakantiewoningen

Brekkenweg 10  
NL- 8531 PM Lemmer  
[info@aqua-state.nl](mailto:info@aqua-state.nl)

Informatie & reserveringen  
Informationen & Buchungen

Tel: 0031 (0) 514 533818  
Fax: 0031 (0) 514 533299

Met een team van enthousiaste medewerkers adviseren wij u graag met het samenstellen van de ideale vakantie. Ons team spreekt Nederlands, Duits en Engels. Op onze website vindt u nog veel meer informatie en worden alle vakantiewoningen gepresenteerd. Ook op ons kantoor bent u van harte welkom voor informatie.

Unsere Mitarbeiter sprechen außer Niederländisch auch Deutsch und Englisch. Wir sind Ihnen bei der Suche Ihres Feriendorfes gerne behilflich. Auch auf unserer Web-Site finden Sie Informationen und es werden alle Ferienunterkünfte separat dargestellt. Sie sind auch bei uns im Büro für weitere Fragen und Informationen herzlich willkommen.

